

397367-2026 - Procedura konkurencyjna

Francja – Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych – 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle
OJ S 110/2026 10/06/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Département de la Moselle

E-mail: commande.publique@moselle.fr

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Opis: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Identyfikator procedury: 0cd6d9ef-119e-430c-ab9c-0f52fcfef3eb

Wewnętrzny identyfikator: 2026-SA0082

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79530000 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: 1 rue du Pont Moreau

Miejscowość: Metz

Kod pocztowy: 57000

Podpodział krajowy (NUTS): Moselle (FRF33)

Kraj: Francja

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 128 000,00 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: * Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum mono-attributaire de service. * Durée totale : 30 mois (Période 1 : 18 mois ; Période 2 : 12 mois). * Montant maximum sur la durée globale du contrat (30 mois) : 130 000,00 euro(s) Ht (156 000,00 euro(s) Ttc) * Estimation par période : Période 1 (18 mois) : 77 000,00 euro(s) Ht (92 400,00 euro(s) Ttc) et Période 2 (12 mois) : 51 000,00 euro(s) Ht (61 200,00 euro(s) Ttc)
Ces montants sont donnés à titre purement indicatif et ne pourront en aucun cas engager

l'administration. * Motifs d'exclusion : Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. * Documents à accès restreint : l'intégralité des documents se trouvent sur le profil acheteur * Durée initiale du contrat : La durée de validité du contrat est la période à l'intérieur de laquelle les bons de commande peuvent être émis. Elle est fixée à 18 mois à compter de la date de notification

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Opis: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Wewnętrzny identyfikator: S-PA-1832489

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79530000 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: 1 rue du Pont Moreau

Miejscowość: Metz

Kod pocztowy: 57000

Podpodział krajowy (NUTS): Moselle (FRF33)

Kraj: Francja

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 15/09/2026

Okres obowiązywania: 30 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 1

Inne informacje o wznowieniu: L'accord-cadre est reconductible de manière tacite, 1 fois, pour une période de 12 mois, pour une durée maximale de 30 mois

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 128 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

To jest zamówienie powtarzalne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1832489>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: AW Solutions

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1832489>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: francuski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 15/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 120 Dni

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: Metz

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Umowa ramowa, bez ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej

Maksymalna liczba uczestników: 1

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Tribunal administratif de Strasbourg

Informacje o terminach odwołania: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes: - référé précontractuel (art. L.551-1 et suivants du Code de Justice Administrative); - référé contractuel (art. L.551-13 et suivants du Code de Justice Administrative); - recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Département de la Moselle

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Avenue-Web Systèmes

Numer rejestracyjny: 8BB34E46-E4C5-9FF9-88BA59DD514FC88C

Miejscowość: Seyssinet-Pariset
Kod pocztowy: 38170
Podpodział krajowy (NUTS): Isère (FRK24)
Kraj: Francja
E-mail: publications-joue@aws-france.com
Telefon: +33480041260
Role tej organizacji:
TED eSender

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Département de la Moselle
Numer rejestracyjny: 53581
Adres pocztowy: 1 rue du Pont Moreau Cs 11096
Miejscowość: Metz
Kod pocztowy: 57036
Podpodział krajowy (NUTS): Moselle (FRF33)
Kraj: Francja
Punkt kontaktowy: WEITEN Patrick
E-mail: commande.publique@moselle.fr
Telefon: 0387219805
Adres strony internetowej: <http://www.moselle.fr>
Profil nabywcy: <https://marchespublics.moselle.fr>
Role tej organizacji:
Nabywca

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Département de la Moselle
Numer rejestracyjny: 8BB34E67-C392-26FD-4D573BA6E642F85F
Adres pocztowy: 1 rue du Pont Moreau
Miejscowość: Metz
Kod pocztowy: 57000
Podpodział krajowy (NUTS): Moselle (FRF33)
Kraj: Francja
E-mail: commande.publique@moselle.fr
Telefon: 0387375842
Role tej organizacji:
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

8.1. ORG-0004

Oficjalna nazwa: Tribunal administratif de Strasbourg
Numer rejestracyjny: 8BB34E76-07C4-0349-6598B59015829CD0
Adres pocztowy: 31, avenue de la Paix
Miejscowość: Strasbourg
Kod pocztowy: 67070
Podpodział krajowy (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)
Kraj: Francja
E-mail: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr
Telefon: 0388212323
Faks: 0388364466
Role tej organizacji:

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 2b28a882-bdc6-41cf-a226-ac839408c122 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 08/06/2026 16:10:19 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: francuski

Numer publikacji ogłoszenia: 397367-2026

Numer wydania Dz.U. S: 110/2026

Data publikacji: 10/06/2026